

Mettre du vert dans mes vacances

Eco friendly holidays - Umweltschützer Im Urlaub
à La Croix Valmer





Faites comme chez vous

2018 est l'année de la reconstruction et de la concrétisation de nos réflexions. Après les incendies, après les commissions extra-municipales, après les réécritures de certaines fiches-action de l'Agenda 21 local, nous oeuvrons, élus, agents municipaux et partenaires, aux côtés de bénévoles et d'associations pour vous, visiteurs. Pour vous offrir le plus beau de La Croix Valmer :

réouvrir notre site du Lardier, nettoyer nos forêts et sentiers, ouvrir une balade aquatique qui vous montrera la richesse de notre flore et faune. Posidonies, girelles, mérours, poulpes, sars, mulets, étoiles de mer, crabes font la joie des petits et grands. Mais attention à cette nature si proche de nous qui mérite notre attention chaque jour, à chaque instant. Alors, ne pas fumer dans les lieux où cela est interdit, ne rien jeter en zone naturelle ou dans des lieux inappropriés, respecter les interdictions d'accès aux massifs forestiers et dans l'eau, écouter les recommandations des gardes et agents de sécurité sont des comportements à adopter, assurément.

Catherine Huraut,
Adjointe à l'environnement
de la commune de La Croix Valmer

Le Parc national de Port-Cros poursuit ses actions de préservation de l'environnement et de réhabilitation sur le territoire du Cap Lardier. À la suite des incendies de juillet 2017, un nouveau chantier de suivi et d'inventaires des espèces s'ouvre ; il porte notamment sur le suivi de la Tortue d'Hermann, espèce emblématique et très menacée ou encore le lézard osselet, espèce protégée. À l'heure où la nature se régénère, les massifs forestiers fragilisés constituent des milieux à risque pour le promeneur ; c'est dans ce contexte que les équipes veillent à maintenir des conditions d'accueil pour tous. Néanmoins, chacun doit rester vigilants lors de la visite du Cap Lardier. Ainsi, l'intervention extérieure sans contrôle aurait des conséquences néfastes sur le milieu naturel comme l'apport d'espèces animales ou végétales. La commune de La Croix Valmer et le Parc national continuent à œuvrer main dans la main, en faveur de l'environnement et de la protection des espèces. Ils remercient particulièrement tous leurs partenaires et bénévoles engagés dans ces opérations. Nous nous inscrivons dans une démarche commune de développement durable afin d'ouvrir des perspectives nouvelles pour un avenir sous le signe de la renaissance.



Marc Duncombe,
Directeur du Parc national de Port-Cros

7 ▶ **Au quotidien** - Daily - Täglich

8 ▶ **À la plage** - At the beach - Auf dem Strand
.....

Les drapeaux que je peux voir à la plage
Flags - Fahnen

10 ▶ **Pavillon bleu**
.....

Qualité des eaux de baignade

11 ▶ **Plans de balisage** - Area markings - Markierungen

13 ▶ **En bateau** - On board - Auf dem Schiff

14 ▶ **Loisirs en mer & réglementation**
Leisures at sea & regulations
Freizeit im Meer & Vorschriften

15 ▶ **Charte Pelagos**

16 ▶ **Dégradation des déchets
dans les milieux naturels**
Deterioration time of wastes in nature
Abbauzeiten des Abfalls in der Natur



17 ▶ **En pleine nature**
Wildlife - In der freien Natur

18 ▶ **Transports**
.....
**Éco-événements & actions
de sensibilisation**
Eco friendly events & campaigns
"Green events" und Sensibilisierungskampagnen

19 ▶ **Engagements de l'Office de Tourisme**
Commitments of the Tourist Office
Verpflichtungen des Fremdenverkehrsamt

20 ▶ **Engagements de la commune**
Commitments of the Town Hall
Verpflichtungen der Gemeinde

21 ▶ **À ton tour de répondre pour savoir ce
que tu as retenu. Bonne chance !**
Find out what you know and what you remember.
Good luck !
Jetzt bist du dran : Antworte um zu wissen an was
du dich erinnerst. Viel Glück!





Au quotidien



- ▶ Je continue de trier mes déchets.
- ▶ Je continue de prêter attention à ma consommation d'électricité et d'eau.
- ▶ Points de collecte des ampoules à la déchetterie et dans certains commerces.
- ▶ Points de collecte des piles usagées à la Mairie et à l'Office de Tourisme.
- ▶ Collecte des bouchons par Le Club des 6, Villa Sabrina.
- ▶ Je consomme des produits de saison en profitant des marchés provençaux et des producteurs locaux.
- ▶ Je suis un consommateur responsable des produits de la mer : j'évite les espèces dont les stocks sont très affaiblis (thon rouge, anguille, espadon, cabillaud, dorade rose, saumon sauvage...), je bannis la consommation d'espèces de grands fonds (sabre noir, sikis, grenadier de roche, empereur, lingue bleue...), je consomme des poissons pêchés localement.
- ▶ Certains prestataires, restaurants et domaines viticoles de la commune sont labellisés pour leur démarche environnementale et la qualité de leurs produits.



Daily

- ▶ I keep sorting my wastes.
- ▶ I keep paying attention to my water consumption.
- ▶ Light bulbs can be dropped off in a number of shops to be recycled.
- ▶ Used batteries can be dropped off at the Tourist Office and the Town Hall.
- ▶ Plastic bottle caps can be dropped off Villa Sabrina.
- ▶ I buy season and local products.
- ▶ I am a responsible consumer and avoid buying protected species.
- ▶ A number of local restaurants and vineyards are certified in recognition of the quality of their products and eco friendly management and processes.

Täglich

- ▶ Ich bleibe dabei, meinen Abfall zu trennen.
- ▶ Ich bleibe dabei Wasser- und Stromverbrauch zu überwachen
- ▶ Sammelstellen von Glühbirnen in der Mülldeponie und in bestimmten Geschäften.
- ▶ Sammelstellen für Altbatterien im Rathaus und im Verkehrsamt.
- ▶ Kunststoffstopfen Sammlung von Le Club des 6, Villa Sabrina.
- ▶ Ich kaufe saisonale und lokale Produkte
- ▶ Ich bin ein Verantwortungsbewusster Konsument und kaufe keine geschützten Arten ein.
- ▶ Einige Partner, Restaurants und Weinkellereien sind ausgezeichnet für die Qualität ihrer Produkte und ihr Umweltmanagement.

À la plage

- ▶ J'utilise un cendrier de plage pour ne pas laisser mes mégots dans le sable.
- ▶ Je prends une douche rapide après un bain de mer et je ne m'amuse pas avec les douches publiques.
- ▶ Je laisse la plage aussi propre que je souhaite la trouver.
- ▶ Je préfère les laits solaires aux huiles car ils se dissolvent facilement dans l'eau.
- ▶ J'évite les activités trop bruyantes : le bruit est une pollution sonore.
- ▶ Je fais attention à mes déchets : je ne les enfouis pas dans le sable et j'évite qu'ils s'envolent.

At the beach

- ▶ I use an ashtray and do not leave my cigaret buds in the sand.
- ▶ I do not play with the public showers to limit the water consumption.
- ▶ I leave the beach as clean as I hope to find it.
- ▶ I use sun screen rather than oils.
- ▶ I try to limit the noise I make because noise is also a nuisance.
- ▶ I collect my wastes before leaving and make sure nothing flies away.

Auf dem Strand

- ▶ Ich benutze einen Strandaschenbecher und lasse keine Zigaretten im Sand liegen.
- ▶ Ich nehme eine schnelle Dusche und spiele nicht mit dem Wasser.
- ▶ Ich verlasse den Strand sauber so wie ich ihn empfangen möchte.
- ▶ Ich bevorzuge Sonnencreme anstatt von Sonnenöl, da diese sich besser im Wasser auflösen.
- ▶ Ich versuche wenig Lärm zu machen, Lärm stellt eine Belastung dar.
- ▶ Ich stecke meinen Abfall nicht in den Sand und ich passe auf dass nichts weg fliegt.

Les drapeaux que je peux voir à la plage - *Flags - Fahnen*

Drapeaux de baignade



baignade surveillée
et absence de
danger
*lifeguard on duty, no
danger
Baden überwacht,
ohne Gefahr*



baignade
dangereuse mais
surveillée
*lifeguard on duty,
vigilance required
gefährliches Baden,
überwacht*



Interdiction de se
baigner
*Swimming prohibited
Baden verboten*



Pavillon bleu

Le Pavillon Bleu est un écolabel symbole d'une qualité environnementale exemplaire. Il distingue les communes et ports de plaisance français qui mènent une politique de recherche et d'application durable en faveur d'un environnement de qualité.



The "Pavillon Bleu" is a European ecolabel that certifies a high quality environment. It is awarded to towns and harbours for their eco-friendly management.

Das „Pavillon Bleu“ ist ein europäisches Umweltzeichen das die Qualität der Umwelt zertifiziert. Es zeichnet die Gemeinden und die Hafen für ihre Umweltfreundlichkeit aus.

Pour en savoir plus - To find out more - Erfahren Sie mehr : pavillonbleu.org

Qualité des eaux de baignade



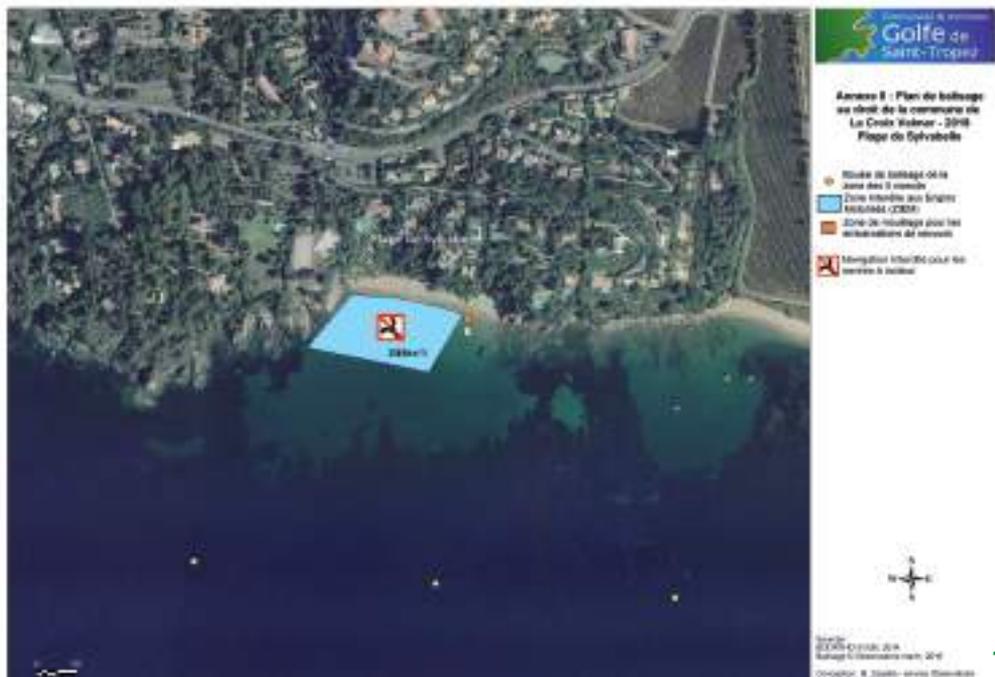
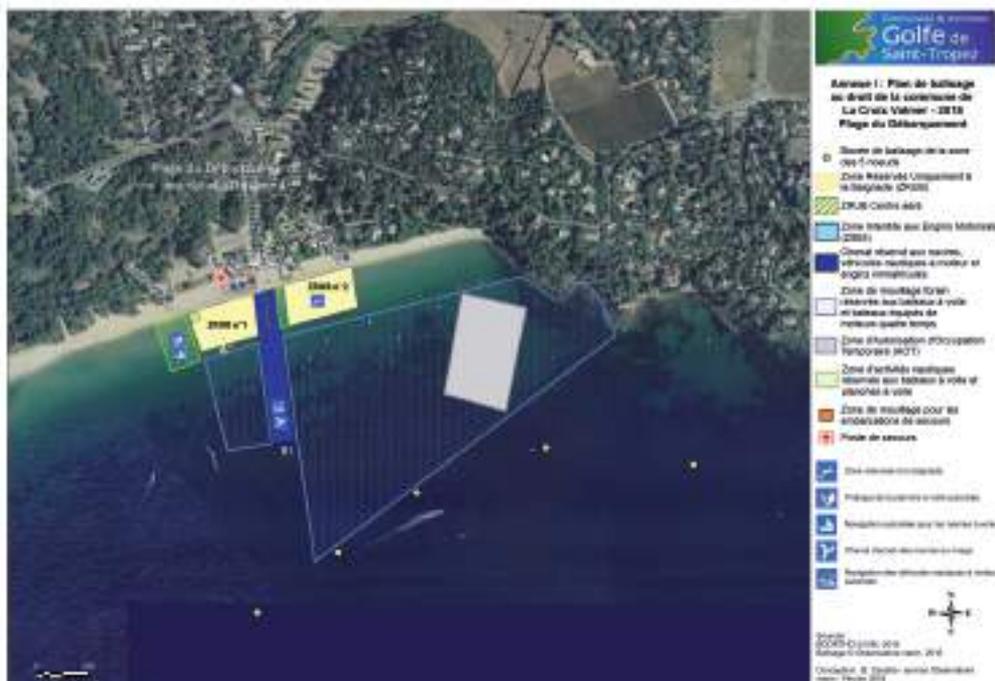
Entre le 1^{er} juin et le 30 septembre, des analyses sont faites en vue de vérifier qu'aucune pollution ne vient altérer la qualité sanitaire des eaux de baignade. Ces contrôles sont effectués aux différentes plages de Gigaro, d'Héraclée, de Sylvabelle et du Débarquement. L'Agence Régionale de Santé effectue un contrôle réglementaire une fois par semaine. La Croix Valmer va au-delà de la réglementation avec la mise en place d'une surveillance supervisée par l'Observatoire Marin qui réalise aussi des contrôles hebdomadaires.

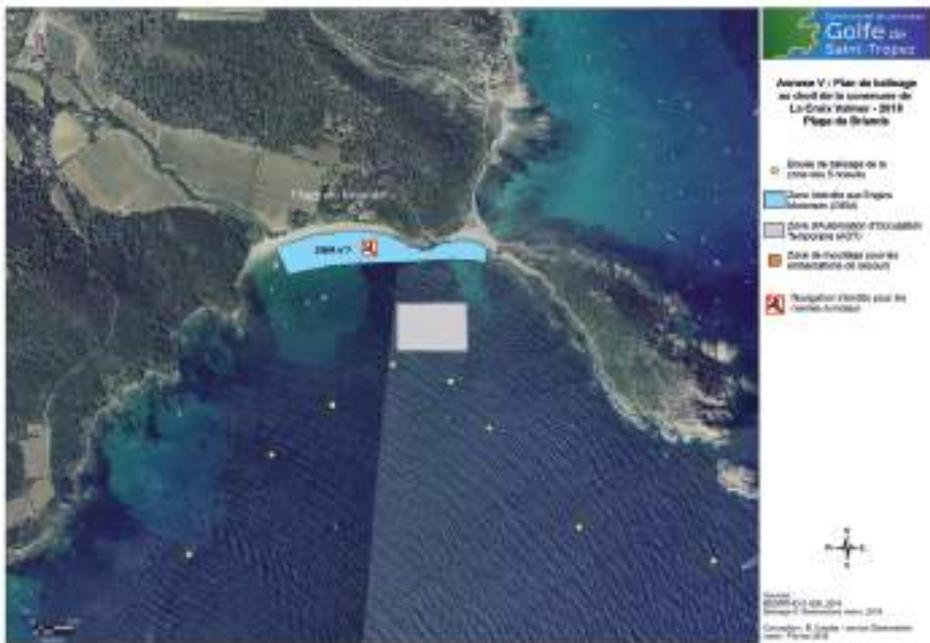
From June 1st to September 30th, regular water analyses are made to prevent any pollution. La Croix Valmer goes further than the weekly legal obligation by having its water tested three times a week.

Vom 1. Juni bis zum 30. September werden regelmäßige Wasserproben genommen, um die Gefahr von Verschmutzungen zu erkennen. La Croix Valmer geht darüber hinaus, indem sie drei Mal pro Woche Proben nehmen.



Plans de balisage Area markings - Markieren





En bateau

- ▶ Je ne jette rien en mer : j'évite les emballages et favorise les contenants réutilisables, j'organise le tri à bord et je prends garde à ce que rien ne s'envole à cause du vent ou ne tombe à l'eau, je me débarrasse des déchets une fois rentré au port.
- ▶ Je jette l'ancre dans une zone sableuse, repérable par sa couleur claire.
- ▶ J'effectue le carénage de mon embarcation dans les zones portuaires aménagées pour la récupération et le traitement des résidus et des eaux de ruissellement.
- ▶ J'équipe mon bateau de cuves de récupération des eaux noires et lorsque je suis à quai, j'utilise de préférence les sanitaires du port. Pour l'entretien des sanitaires, je privilégie des produits d'origine végétale.

On board

- ▶ I do not throw anything at sea, I prefer reusable containers, I sort my wastes on board and get rid of my rubbish once on land.
- ▶ I drop anchor in a sandy area, not in algae.
- ▶ Careening must be done in appropriate harbour areas.
- ▶ My boat is equipped with appropriate holding tanks and for the cleaning of the sanitary, I use eco-friendly products.

Auf dem Schiff

- ▶ Ich werfe nichts ins Meer : ich bevorzuge Mehrwegbehälter und werfe meinen Müll an Land weg.
- ▶ Ich werfe den Anker in eine Sand Zone und nicht in die Algen.
- ▶ Reparaturen auf dem Wasser müssen auf geeigneten Zonen durchgeführt werden.
- ▶ Mein Schiff ist mit einem Abwassertank ausgestattet; für die Reinigung der Sanitäranlagen benutze ich umweltfreundliche Produkte.

Loisirs en mer & réglementation

Dans l'aire marine adjacente du Parc national de Port-Cros qui s'étend de La Garde au Cap Camarat (Ramatuëlle), un arrêté préfectoral renforce la réglementation de la pêche de loisirs (que ce soit du bord, depuis un bateau ou en apnée) afin de permettre une gestion durable de la ressource.

Quelques exemples de nouvelles règles :

- ▶ Certaines espèces les plus recherchées sont limitées de une à trois prises par pêcheur et par jour en fonction du mode de pêche et de l'espèce (ex : daurade rose, daurade royale, loup, pagre, seiche, etc...).
- ▶ Pour la pêche de loisirs embarquée et celle pratiquée du bord : les autres espèces de poissons sont limitées à 5 kg par pêcheur et par jour, toutes espèces confondues.
- ▶ Un repos biologique est instauré pour le poulpe, qui est interdit à toute forme de pêche de loisirs du 1^{er} juin au 30 septembre, ainsi que pour la daurade rose en période de reproduction.
- ▶ Pour plus de précision sur cette réglementation, se référer à l'arrêté préfectoral portant réglementation particulière de la pêche de loisir dans le cœur du parc et à l'intérieur de l'aire marine adjacente du parc national de Port-Cros (ref. : DIRM R93-2016-09-06-003, disponible sur le site internet du Parc national de Port-Cros).
- ▶ Lorsque je pratique la plongée, je ne remonte rien à la surface, je ne nourris pas les animaux, j'évite les contacts avec le fond (mains et palmes).

Leisures at sea & regulations

Specific regulations are in force in the adjacent marine area of the National park of Port Cros regarding fishing whether on board, on shore or while diving in order to preserve the resources. Hereafter a few details :

- ▶ Certain species are limited from 1 to 3 captures per person according to the means of capture.
- ▶ Fishing on the shore or on board : captures limited to 5 kg per person/daily.
- ▶ From June 1st to September 30th (mating period), fishing octopus and pink sea bream is forbidden.
- ▶ For further details regarding these regulations : DIRM R93-2016-09-06-003.
- ▶ If I dive, I neither feed the animals nor bring back anything at the surface and I try not to touch the seabed (hands and flippers).

Freizeit im Meer & Vorschriften

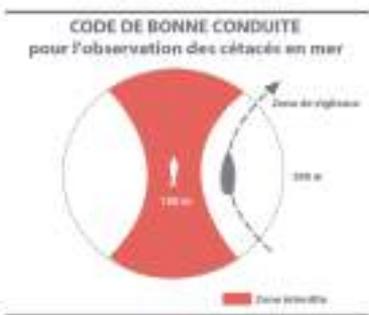
Im Meerschutzbereich des Parc National de Port Cros, zwischen La Garde und dem Cap Camarat (Ramatuëlle), verstärkt der Erlass des Präfekten das Freizeitangeln (vom Meer, an Bord des Schiffes; oder schnorcheln) um dazu eine nachhaltige Bewirtschaftung der Naturquellen zu erhalten. Einige neue Vorschriften :

- ▶ Bestimmte gesuchte Arten sind auf 1 bis 3 Fischfänge, nach Form der Fischerei oder der Arten (Goldbrasse, Tintenfische, usw...) begrenzt.
- ▶ Für die Freizeitfischerei am Meer oder an Schiff : alle anderen Fischarten sind auf 5kg/Fischer/Tag begrenzt.

- ▶ Zwischen dem 1. Juni und 30. September wird eine biologische Schonzeit während der Brutzeit für den Tintenfisch und die Brasse eingeführt.
- ▶ Für weitere Informationen über die Vorschriften, wenden Sie sich an den Erlass des Präfekten : DIRM R93-2016-09-06-003
- ▶ Wenn ich tauche, soll ich nicht: die Tiere ernähren; Dinge an die Oberfläche bringen, den Meeresgrund mit den Taucherflossen berühren.

Charte Pelagos

Depuis 2011, La Croix Valmer est signataire de la Charte Pelagos. Il s'agit d'un sanctuaire pour les mammifères marins en Méditerranée.



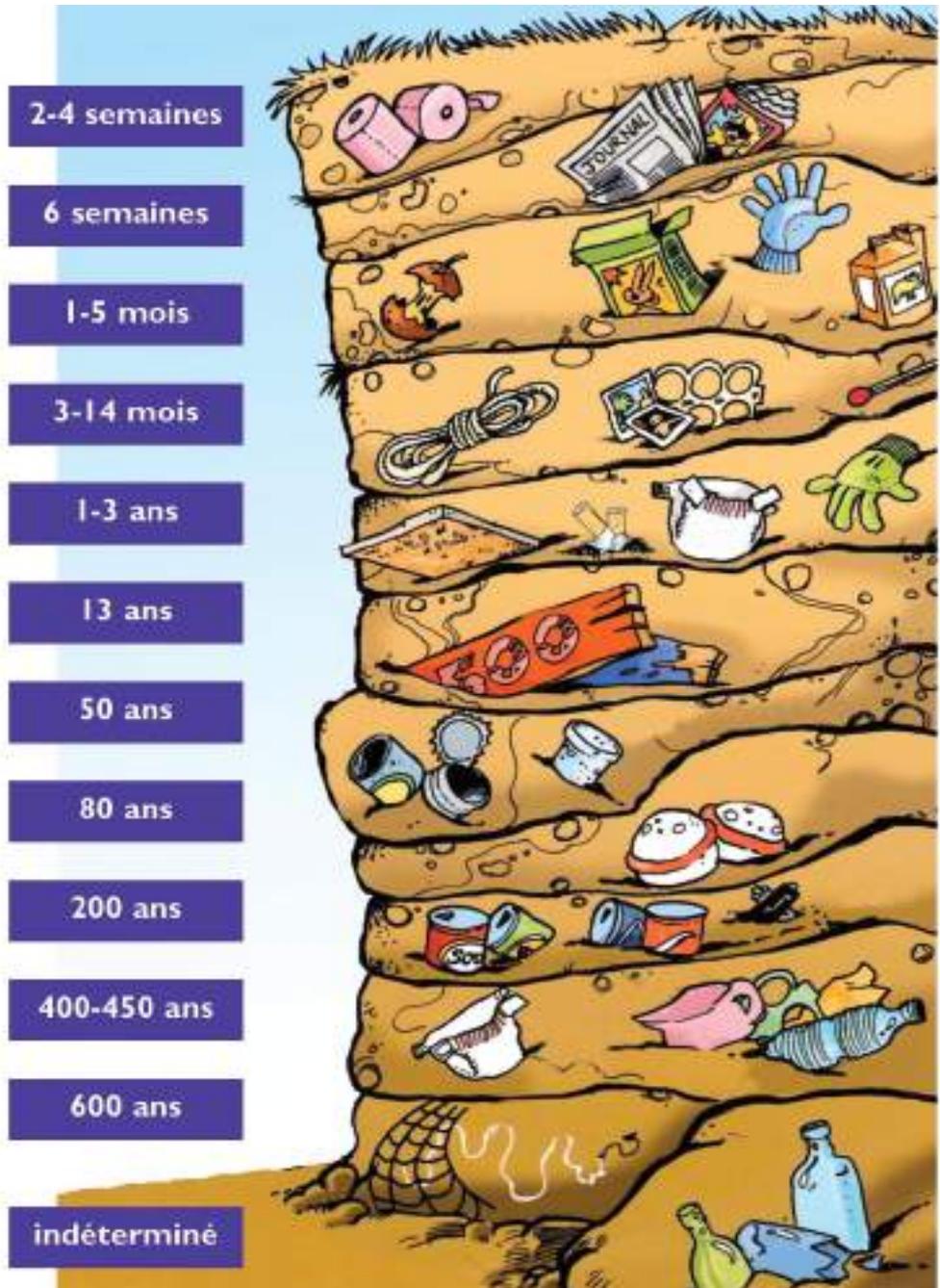
In 2011, La Croix Valmer signed the Pelagos Charter : convention that defines an area in the Mediterranean as a sanctuary for marine mammals.

In 2011, unterzeichnete La Croix Valmer die Charta Pelagos : ein Meeresschutzgebiet für Meeressäuger im Mittelmeer.



Dégradation des déchets dans les milieux naturels

Deterioration time of wastes in nature - Abbauezeiten des Abfalls in der Natur



En pleine nature

- ▶ J'observe la nature sans l'abîmer.
- ▶ Je ne pénètre pas dans les zones de protection matérialisées par des piquets et fils de fer.
- ▶ Je découvre les richesses de la Méditerranée et de cet environnement exceptionnel.
- ▶ Je respecte la faune et la flore.
- ▶ Je ne fume pas dans les massifs forestiers.
- ▶ Je ne cueille pas les espèces sauvages.
- ▶ Le camping sauvage est interdit.
- ▶ Les chiens doivent être tenus en laisse dans le domaine du Cap Lardier.
- ▶ Domaine du Cap Lardier : les chiens sont interdits sur les plages de Gigaro, de Jovat, des Brouis, de La Briande.
- ▶ Les propriétaires de chiens sont priés de ramasser les déjections de leur animal, des distributeurs de sachets sont à leur disposition.

Wildlife

- ▶ I respect nature and do not damage it.
- ▶ I do not enter in the areas marked out with posts and wire.
- ▶ I observe and discover the richness of the Mediterranean and its outstanding environment.
- ▶ I respect the wildlife and the flora.
- ▶ I do not smoke in forest areas.
- ▶ I do not pluck wild flowers and plants.
- ▶ Camping is forbidden.
- ▶ Dogs must be kept on a leash on the coastal footpath.
- ▶ Dogs are forbidden on the beaches of Gigaro, Jovat, Brouis and Briande.
- ▶ Dog owners must pick up their animal's excrement, plastic bags are at their disposal.

In der freien Natur

- ▶ Ich beobachte ohne zu beschädigen.
- ▶ Ich darf nicht in die Schutzzonen (mit Pfählen und Eisendrähte) eintreten.
- ▶ Ich entdecke die Mittelmeer Reichtümer und den außergewöhnlichen Meeresgrund.
- ▶ Ich beachte die Fauna und die Flora.
- ▶ Ich rauche nicht in Waldstücken.
- ▶ Ich pflücke keine Wildarten.
- ▶ Freies Camping ist verboten.
- ▶ Hunde müssen an der Leine geführt werden.
- ▶ Cap Lardier : Hunde sind auf der Plage de Gigaro, Jovat, Brouis und La Briande nicht erlaubt.
- ▶ Hundehalter werden gebeten HundeKot zu sammeln, Plastiktütenverteiler stehen zur Verfügung.



Transports

- ▶ Je peux venir à La Croix Valmer avec les transports en commun (train, bus, avion).
- ▶ J'emprunte les navettes municipales gratuites pour aller à la plage.
- ▶ Je profite du réseau départemental VarLib' pour découvrir le Golfe de Saint-Tropez et le Var à un prix très attractif : 3 € le trajet.

Public transport

- ▶ I can use public transportation to come to La Croix Valmer.
- ▶ I use the free shuttles to go to the beach rather than take my car.
- ▶ I use Varlib' buses to visit the area and avoid traffic for 3 €/trip.

Öffentliche Verkehrsmittel

- ▶ Ich kann La Croix Valmer mit den öffentlichen Verkehrsmitteln (Zug, Bus, Flugzeug) erreichen.
- ▶ Ich benutze die kostenlose Pendelbusse um zum Strand zu fahren.
- ▶ Ich benutze die Varlib Busse um die Umgebung zu entdecken: 3€/Reiseweg

Pour en savoir plus - To find out more - Erfahren Sie mehr : varlib.fr

Éco-événements & actions de sensibilisation

Je participe aux différents événements organisés autour de l'environnement :

- ▶ Journée Éco-citoyenne (mai)
- ▶ À la découverte des fonds marins : la commune vous invite en famille ou entre amis à découvrir le sentier marin de l'îlot Crocodile dans la crique de Jovat. Une grande richesse vous attend, vous pourrez explorer les trésors marins. Le sentier est aménagé avec des bouées et des panneaux d'information immergés qui permettent une découverte du site en autonomie. Des visites accompagnées sont proposées en complément en juillet et août sur réservation. **Renseignements à l'Office de Tourisme +33 (0)4 94 55 12 12.**
- ▶ Protégeons nos vies et notre environnement (1 date en juillet et 1 date en août)
- ▶ Balades guidées en partenariat avec le Parc national de Port-Cros (4 dates en 2018)
- ▶ Campagnes Inf'Eau Mer et Écogestes Méditerranée sur la plage et auprès des plaisanciers (en juillet et août) par le service Observatoire Marin
- ▶ Présence du bus « les Petits Débrouillards » le 26 mai, 17 juillet, 13 août et le 8 septembre 2018

Eco friendly events & campaigns

Eco-friendly events are organised :

- ▶ Shore cleaning day (May)
- ▶ Snorkeling : Discovering the seabed and wildlife. La Croix Valmer invites you to discover with your family or friends, the snorkelling trail of the Crocodile Islet, in the Creek Jovat. A great richness is awaiting you and you will have the opportunity to explore marine treasures. The path is equipped with informative panels on buoys enabling you to be independent. Guided activities are organised in July and August, reservation compulsory. For details and reservation, contact **the Tourist Office +33 (0)4 94 55 12 12.**
- ▶ Events (July and August)
- ▶ Free guided walks with the National Park of Port-Cros

"Green events" und Sensibilisierungskampagnen

Ich nehme teil an :

- ▶ Öko Tag (Mai)
- ▶ Meeresgrund entdecken : Unterwasserweg
Die Stadt von La Croix Valmer lädt Sie ein, mit Ihrer Familie oder Freunden, der Unterwasserweg vom Inselchen "das Krokodil" in der kleine Bucht Jovat. Der Reichtum die Schätze des Meeresgrundes erwartet Ihnen, erkunden Sie es ! Der Pfad ist mit Infotafel Bojen ausgestattet, die ermöglichen die Entdeckung der Unterwasserweg eigenständig. Im Juli und August werden begleitende Besuche vorgeschlagen, auf Reservierung. **Für mehrere Auskünfte, kontaktieren Sie Tourismusbüro : +33 (0)4.94.55.12.12**
- ▶ Schützen Sie unser Leben und unsere Umwelt (Ein Tag im Juli und im August)
- ▶ Zwei kostenlose geführte Wanderungen mit den Partner vom Parc national de Port Cros (Juli und August)

Engagements de l'Office de Tourisme

Depuis plusieurs années, l'Office de Tourisme de La Croix Valmer œuvre pour un tourisme durable et s'engage à mettre en place des actions :

- ▶ En interne, l'Office de Tourisme réduit ses impressions et dématérialise ses outils de communication.
- ▶ La diffusion et l'envoi de documentation « papier » n'est pas systématique.
- ▶ L'orientation vers les supports numériques est favorisée. Une borne d'information numérique est à disposition des visiteurs et l'affichage papier des animations a été remplacée par une diffusion numérique.
- ▶ L'Office de Tourisme est partenaire du Parc national de Port Cros pour l'organisation de balades commentées dans le Domaine du Cap Lardier.
- ▶ L'impression des éditions est réalisée par des prestataires éco-labellisés et sur papier PEFC.
- ▶ L'Office de Tourisme communique sur cette démarche et diffuse des informations touristiques sur les milieux fragiles et protégés à ses visiteurs. L'Office de Tourisme participe à l'Agenda 21 de la commune par la mise en place d'actions telles que l'élaboration de ce livret, le renouvellement de l'opération plages propres avec la distribution de cendriers de plages, être point de collecte de piles usagées.
- ▶ Développer l'offre nature sur la commune (circuits pédestres et VTT, sentier marin).

Commitments of the Tourist Office

For a number of years now, the Tourist Office encourages responsible tourism and commits itself to :

- ▶ Reduce paper consumption and favours dematerialised communication.
- ▶ Tourist information is available on digital supports in order to reduce the distribution of printed guides and lists.
- ▶ The Tourist Office organises, with the National Park, guided walks in the Cap Lardier.
- ▶ The guides are printed on PEFC paper and by an eco-certified printer.
- ▶ The Tourist Office communicates on this management and has tourist information and guides for protected areas, eco-friendly behaviours, participates to local sustainable development.
- ▶ Development of outdoor activities (walking and cycling routes).

Verpflichtungen des Verkehrsamts

Seit mehreren Jahren, setzt sich das Fremdenverkehrsamt für ein nachhaltiges Tourismus ein und verpflichtet sich Aktionen zu unterstützen :

- ▶ Weniger Ausdrücke, Entmaterialisierung der Mitteilungen.
- ▶ Touristische Informationen befinden sich auf digitalen Medien um die Verteilung des Papiers zu reduzieren.
- ▶ Dank der Partnerschaft mit dem Parc National de Port Cros, organisiert das Fremdenverkehrsamt kostenlose Führungen im Frühling, im Domaine du Cap Lardier.
- ▶ Die Ausgaben sind auf PEFC Papier und von einem Ökologischen Dienstleister gedruckt.
- ▶ Das Fremdenverkehrsamt kommuniziert über dieses Vorgehen : „Öko-Verhalten“ und nimmt an der lokalen Entwicklung teil.
- ▶ Weiterentwicklung der Fahrrad-und Wanderwege

Engagements de la commune

- ▶ Faire de La Croix Valmer une destination responsable est une évidence compte tenu de son environnement et son économie. Le renouvellement de son Agenda 21 Local permet d'effectuer de nouvelles actions.
- ▶ Cette politique se traduit également par des engagements tels que l'obtention du Pavillon Bleu et la mise en place de la Démarche de Qualité des eaux de baignade.
- ▶ Restauration des ruines de Pardigon et la création d'un point d'observation de la Villa gallo-romaine Pardigon II avec informations culturelles et historiques.
- ▶ Aménagement paysager de l'aire de stationnement de Pardigon avec des espèces endémiques
- ▶ Relance du Comité Communal des Feux de Forêt par de nouvelles patrouilles renforcées.
- ▶ En lien avec le Parc national de Port-Cros : réhabilitation du site du Lardier, création d'un sentier de liaison entre la plage des Brouis et La Briande, nouvelle signalétique à l'entrée du Conservatoire du littoral.

Commitments of the Town Hall

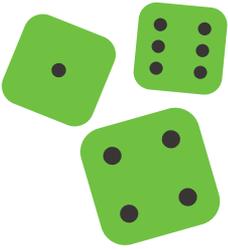
- ▶ Sustainable development is an obvious choice considering La Croix Valmer's environment, situation and certification Agenda 21 Local.
- ▶ Obtaining the Pavillon Bleu and performing regular water analyses are two of many actions in place.
- ▶ Restoration of the ruins of the gallo-roman Villa Pardigon II and creation of a public access to the site.
- ▶ New landscape and layout for the Parking de Pardigon, planting of endemic vegetation.
- ▶ Reinforced actions and patrols of the local fire prevention committee.
- ▶ In collaboration with Parc national de Port-Cros : rehabilitation of the Domaine du Cap Lardier, creation of a path from Plage des Brouis to Plage La Briande, new information boards at the entrance of the area.

Verpflichtungen der Gemeinde

- ▶ Aus La Croix Valmer ein Reiseziel wegen seiner Umgebung zu machen und das Agenda 21 Local zu zertifizieren.
- ▶ Diese Politische Entscheidung in Verpflichtungen umgesetzt wird, so wie Pavillon bleu, Badewasserqualität Vorgehen.
- ▶ Restaurierung von der Ruinen Pardigon, und Einrichtung einer Beobachtungspunkt Villa Pardigon II (Gallo-Römischen Zeitalter) mit kulturelle und Geschichtliche Informationen.
- ▶ Landschaftsgeschaltung am Pardigon Parkplatz mit endemische Arten.
- ▶ Verstärkung der Massnahmen den Comité Communale des Feux de Forêt.
- ▶ Zusammenhang mit den Parc national de Port-Cros : Sanierung der Cap Lardier, Gründung einen Verbindungsweg zwischen Brouis und La Briande Strände, neue Ausschilderung am Eintritt das Konservatorium des Küstengebiets.



www.lacroixvalmer.fr



À ton tour de répondre pour savoir ce que tu as retenu. Bonne chance !

Find out what you know and what you remember. Good luck !

Jetzt bist du dran : Antworte um zu wissen an was du dich erinnerst. Viel Glück!

De quelle couleur est le container dans lequel tu dois jeter :

What colour is the container in which you throw what follows :

Welche Farbe hat der Abfallbehälter in denen du folgendes reinwirfst :

	du papier - paper - Papier.....			
	une bouteille de lait plastic bottle - Milchflasche.....			
	une canette de soda can of soda - Getränkedose.....			
	une bouteille en verre glass bottle - Glasflasche			
	un mouchoir en papier paper tissue Papiertaschentücher			
	du polystyrène polystyrene - Polystyrol			

Quelle est la meilleure saison pour manger :

What is the best season to eat :

Was ist die beste Jahreszeit für :

des tomates - tomatoes - Tomaten				
des fraises - strawberries - Erdbeeren				
des pommes de terre potatoes - Kartoffeln				
des carottes - carrots - Karotten				
des mandarines - mandarins - Mandarinen				



Quelle est la signification de ces drapeaux?

What do these flags mean?
Was bedeuten diese Fahnen?



Comment reconnaît-on une zone sableuse pour jeter l'ancre ?

When you want to drop anchor, how do you recognise a sandy seabed ?
Wie erkennen wir eine Sand Zone um den Anker zu werfen?

Dans la nature combien de temps faut-il à ces produits pour se dégrader ?

How long do these materials take to disappear if left in nature?
Wie lange benötigen diese Produkte um sich abzubauen ?

- un mouchoir en papier - paper tissue - Papiertaschentücher
- un chewing-gum - gum - Kaugummi
- une canette en aluminium - Aluminum can - Getränkedose
- un sac plastique - plastic bag - Kunststoffbeutel

Lorsque tu te promènes en forêt, a-t-on le droit de :

When you stroll in the forest, can you :
Wenn du im Wald spazieren gehst, darfst du :

- marcher en dehors des sentiers balisés - walk outside the marked paths ✓ ✗
- Außerhalb der markierten Wanderwege gehen
- cueillir des fleurs - pluck flowers - Pflanzen pflücken ✓ ✗
- fumer - smoke - rauchen ✓ ✗

<p>Ton score</p> <p><i>Your score</i> <i>Dein Spielstand</i></p>	<p>Bonnes réponses</p> <p><i>good answers</i> <i>Richtige Antworten</i></p>
---	--

► **Fais faire ce quizz à tes parents et à tes frères et sœurs pour voir qui est le plus fort ! Ils apprendront certainement des choses qu'ils ne connaissaient pas, tout comme toi.**

Get your parents and siblings to do this quizz and find out who gets the best score ! They will probably learn things they ignored.

Spiel mit deiner Familie um herauszufinden wer der Stärkere ist! So wie Du auch werden Sie dazulernen.

Le score de maman

Mum's score
Mamas Spielstand

Bonnes réponses

good answers
Richtige Antworten

Le score de papa

Dad's score
Papas Spielstand

Bonnes réponses

good answers
Richtige Antworten

Le score de ta sœur/ton frère

Sibling's score
Geschwister Spielstand

Bonnes réponses

good answers
Richtige Antworten



Nous vous souhaitons un très agréable séjour à La Croix Valmer.

Bonnes vacances !

We hope you have a very nice time in La Croix Valmer.
Wir wünschen Ihnen fröhlichen Ferien in La Croix Valmer.

Partenaires - Partners - Partner



portcroisparcnational.fr



observatoire-marin.com



cc-golfedesainttropez.fr